



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
31 July 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят пятая сессия

Пункт 20(b) предварительной повестки дня\*

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

### **Международное сотрудничество и координация деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

## **I. Введение**

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/169 М от 16 декабря 1997 года призвала международное сообщество содействовать реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона в Казахстане. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить доклад в целях оказания помощи правительству Казахстана в разработке общего плана действий по решению гуманитарных, экологических и экономических проблем и удовлетворению потребностей региона, который в прошлом использовался в качестве ядерного полигона.

2. Страновая группа Организации Объединенных Наций в Казахстане, работающая под руководством координатора-резидента Организации Объединенных Наций и представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), своевременно откликнулась на призыв. В целях оказания правительству Казахстана помощи в разработке рекомендуемого общего плана действий по решению гуманитарных, экологических и экономических проблем и удовлетворению потребностей

---

\* A/55/150.

\*\* Сноска, запрошенная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/248, не была включена в доклад.

региона с 15 по 30 июня 1998 года на месте работала совместная миссия по оценке потребностей в составе 20 международных и 50 национальных экспертов. По результатам этой работы была подготовлена комплексная программная основа, в которую вошли 38 предложений по приоритетным проектам в области здравоохранения, гуманитарной помощи, экологии, экономики и распространения информации.

3. На основе доклада Генерального секретаря о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане (A/53/424) Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 53/1 Н от 16 ноября 1998 года. В этой резолюции Ассамблея подчеркнула необходимость дополнительных усилий по решению проблем, с которыми сталкиваются регион и его население; предложила всем государствам, соответствующим организациям и другим членам международного сообщества, включая неправительственные организации, делиться своими знаниями и опытом в целях содействия реабилитации населения и экологии и экономическому развитию региона и предложила всем государствам-членам, в частности государствам-донорам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, принимать участие в реабилитации региона. Кроме того, Ассамблея предложила Генеральному секретарю продолжать консультативный процесс по вопросу о способах мобилизации необходимой поддержки в целях поиска надлежащих решений проблем и удовлетворения потребностей региона.

4. После принятия Генеральной Ассамблеей упомянутых резолюций Семипалатинский регион стал объектом серьезного внимания со стороны международного сообщества. Правительство Казахстана и страновая группа Организации Объединенных Наций в Казахстане совместно организовали проведение ряда консультаций с основными международными партнерами страны.

## **II. Институциональная основа Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации**

5. Для улучшения координации усилий по оказанию внешней помощи Семипалатинскому региону правительство Казахстана учредило межминистерскую комиссию по Семипалатинску под председательством заместителя министра иностранных дел. В состав Комиссии входят представители основных государственных ведомств, включая министерство здравоохранения, министерство экологии и охраны окружающей среды, министерство энергетики, министерство промышленности и торговли и министерство обороны, а также ряда важных неправительственных организаций, а именно «Полигон-29» и «Невада-Семипалатинск». Межминистерская комиссия регулярно проводит заседания и координирует осуществление национальной программы, а также внешние процессы и гуманитарную помощь региону.

6. В апреле 1999 года были созданы пять рабочих групп для каждой программной области, упомянутой в докладе Генерального секретаря

(A/53/424). Основная задача этих групп заключалась в выработке с помощью международных экспертов, предоставленных страновой группой Организации Объединенных Наций, проектных предложений в соответствующих областях. В результате этой работы была подготовлена комплексная Программа по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации. Программа включает 38 ориентированных на достижение эффекта мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и реабилитации в пяти вызывающих обеспокоенность областях: а) здравоохранение; б) окружающая среда и экология; в) восстановление экономики; г) гуманитарные вопросы; и е) информационно-пропагандистская деятельность. Программный документ был распространен среди доноров до Токийской международной конференции по Семипалатинску, которая должна была состояться в сентябре 1999 года.

7. При поддержке ПРООН была создана группа по координации программы для координации подготовки к Конференции от имени правительства Казахстана и ПРООН. Группа будет непосредственно подчиняться межминистерской комиссии и будет, среди прочего, отвечать за осуществление решений Конференции.

### **III. Токийская международная конференция по Семипалатинску**

8. Международная конференция по Семипалатинску стала одним из главных мероприятий, проведенных после представления доклада Генерального секретаря (A/543/424). В связи с рассмотрением Ассамблеей доклада Генерального секретаря правительство Японии предложило организовать совместно с ПРООН международную конференцию для рассмотрения путей реализации предложений и рекомендаций, содержащихся в докладе. Конференция состоялась 6 и 7 сентября 1999 года в Токио, и в ней приняли участие высокопоставленные представители правительства Казахстана. Коспонсорами Конференции выступили четыре других организации и специализированных учреждения системы Организации Объединенных Наций: Управление по координации гуманитарной деятельности, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ).

9. Основные цели Конференции заключались в следующем:

а) повысить осведомленность международного сообщества о текущей ситуации в Семипалатинском регионе и последствиях ядерных испытаний и информировать участников о приоритетных проектах по удовлетворению потребностей Семипалатинского региона;

б) обратиться к международному сообществу с призывом об оказании дополнительной помощи в целях удовлетворения насущных потребностей в Семипалатинском регионе;

в) рассмотреть вопросы, касающиеся возможного сотрудничества и координации со стороны международного сообщества и обменяться

техническими знаниями и опытом в области здравоохранения, экологии, экономического восстановления и гуманитарной поддержки;

d) информировать участников об институциональных механизмах Казахстана, предназначенных для управления, координации, использования и учета международной помощи, и об обязательствах и поддержке правительства, частного сектора и гражданского общества Казахстана.

10. Свидетельством международного интереса к Конференции явилось то, что в ней приняли участие в общей сложности более 200 человек, представлявших 24 правительства и 12 многосторонних организаций, в том числе Управление по координации гуманитарной деятельности, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Всемирный банк и МАГАТЭ, Европейский союз (ЕС), Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Организацию Североатлантического договора (НАТО). В ней участвовали также 6 неправительственных организаций и 38 японских организаций, институтов и учреждений. Особенно большой интерес проявили руководители общин и профессиональных организаций из Нагасаки, Хиросимы и Семипалатинска. Международные средства массовой информации активизировали свои усилия по повышению осведомленности общественности о Семипалатинске и Конференции.

11. На открытии Конференции были оглашены послания тогдашнего премьер-министра Японии г-на Обучи, президента Казахстана г-на Нарсултана А. Назарбаева, Администратора ПРООН и заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи.

12. На Конференции было обращено внимание на три важных аспекта, связанных с повышением эффективности системы здравоохранения и медицинского обслуживания населения в Семипалатинском регионе:

a) необходимость повышения качества научных данных как основы для определения приоритетов и принятия мер;

b) необходимость обеспечения транспарентности и подотчетности, в том числе совершенствования стратегии коммуникации и взаимоотношений с общественностью, а также улучшения координации действий всех национальных и международных участников деятельности;

c) необходимость учета последствий для здоровья людей, пострадавших в результате ядерных испытаний, в рамках широкой стратегии и реформ в области общественного здравоохранения в Казахстане, и сбалансированного удовлетворения соответствующих потребностей с учетом других потребностей в области здравоохранения в регионе, в том числе в области охраны материнства и детства, репродуктивного здоровья, экологического и умственного здоровья и профилактики инфекционных заболеваний.

13. Обсуждая потребности, отраженные в комплексной программе реабилитации, состоящей из 38 проектов, подготовленных казахстанскими и международными экспертами, участники Конференции подчеркнули следующие первоочередные действия:

а) существует насущная необходимость завершения всеобъемлющей радиологической оценки Семипалатинского региона и укрепления наблюдения; и проведения тщательной радиологической оценки Семипалатинского ядерного полигона<sup>1</sup>. По-прежнему существует ряд источников радиационной опасности, в том числе подземные воды, текущие из образовавшихся в результате взрывов воронок на поверхность, и возможный химический сброс трансграничной реки Иртыш. Поскольку Иртыш течет за Полярный круг, последствия могут распространиться за пределы региона;

б) чрезвычайно важно содействовать восстановлению экономики, с тем чтобы улучшить перспективы самопомощи и устойчивой реабилитации населения как городских, так и сельских районов, уделяя при этом особое внимание мерам в поддержку развития мелких предприятий;

в) вышеупомянутые меры следует дополнять гуманитарной помощью, предназначенной для наиболее бедных и уязвимых слоев населения в регионе;

г) необходимо укреплять потенциал правительства и других местных учреждений, в том числе казахских неправительственных организаций, с тем чтобы они могли более эффективно управлять программами действий и обеспечивать их воздействие на слои населения, пострадавшие в наибольшей степени;

д) важно также обеспечить людям доступ к информации, которая позволила бы им избегать рисков, снижать уровень социально-психологической уязвимости, получать необходимые указания и повышать уровень своих знаний о происходящем.

14. Япония, Всемирный банк и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и Генеральный совет глобальных религиозных орденов объявили взносы на сумму свыше 20 млн. долл. США. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и международная неправительственная организация «Каунтерпарт Интернэшнл» также объявили о своей готовности оказать содействие в осуществлении Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации.

15. Члены делегации Казахстана рассказали, как будет использоваться и координироваться гуманитарная помощь, помощь по реабилитации и развитию и как будет осуществляться управление этой помощью в целях достижения желаемых результатов в пострадавших районах.

## **IV. Донорская помощь Семипалатинскому региону**

### **A. Сектор здравоохранения**

16. Проекты в секторе здравоохранения являются важной частью Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации. Япония является одним из крупнейших доноров, оказывающих поддержку проектам в области здравоохранения посредством предоставления медицинского оборудования для местных больниц и укрепления местного потенциала. На Токийской конференции правительство Японии пообещало изучить возможность оказания помощи в создании систем для проведения проверок и лечения в целях улучшения медицинской инфраструктуры для пострадавшего населения, а также в сборе основных данных и передаче ноу-хау в отношении административных мер.

17. ЮНФПА совместно с ВОЗ планирует оказать поддержку проведению исследования о влиянии радиации на репродуктивное здоровье, которое будет проводиться в 2000 году. Всемирный банк заявил о своей готовности оказывать поддержку проектам по оказанию медико-санитарной помощи посредством предоставления правительству Казахстана кредита в размере 9 млн. долл. США для оказания помощи пострадавшему населению путем обеспечения местных медицинских центров современным оборудованием и профессиональной подготовки местных врачей.

18. Неправительственная организация «Internationaler Hilfsfonds» предоставила помощь Центру женской диагностики и реабилитации; провела ультразвуковые и генетические обследования беременных женщин и лечение пострадавшего населения с использованием антиоксидантов.

19. Министерство науки и высшего образования Казахстана и Генеральный совет глобальных религиозных орденов до открытия Токийской конференции подписали меморандум о взаимопонимании. Инициативы Генерального совета (общая сумма бюджета составляет 3 млн. долл. США) направлены на повышение качества медицинского обслуживания в общинах, пострадавших в результате ядерных испытаний и после закрытия программы испытаний ядерного оружия. Это будет достигнуто путем оказания поддержки общинному центру первичной медико-санитарной помощи, ориентированному на семьи, осуществления эффективных программ профессиональной подготовки, оказания управленческой технической помощи специалистам в области медико-санитарного обслуживания и укрепления существующих партнерских отношений как в Соединенных Штатах, так на международном уровне в целях мобилизации дополнительных ресурсов. Подобные центры могут быть созданы и в других районах страны.

## **В. Гуманитарный сектор**

20. Организации «Internationaler Hilfsfonds» и «Программа международной гуманитарной помощи» являются наиболее активными неправительственными организациями, действующими в гуманитарном секторе. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца проявляла большую активность в 1999 году, особенно в рамках своего призыва к обеспечению продовольствием на зиму, благодаря которому 120 человек, включая одиноких пожилых людей, лиц с физическими и умственными недостатками и детей из семей без дохода, получили высокопитательные продукты на двухмесячный период.

21. Правительства Соединенного Королевства и Швейцарии приступили к осуществлению своей программы оказания гуманитарной помощи путем предоставления основных предметов медицинского назначения медико-санитарным и социальным учреждениям в регионе.

### **C. Экономический сектор**

22. Программы в экономическом секторе осуществляются в основном при поддержке ПРООН. Совместно с Международным корпусом милосердия ПРООН оказывает поддержку женщинам в Семипалатинском регионе в рамках планов предоставления микрокредитов. Правительство Японии через свой целевой фонд, созданный совместно с ПРООН, объявило дополнительный взнос в размере 1,2 млн. долл. США для трех проектов, осуществляемых в поддержку: а) расширения планов предоставления микрокредитов для женщин; б) проекта по обучению навыкам предпринимательства; и с) предоставления небольших субсидий неправительственным и общинным организациям.

23. Проект по обучению навыкам предпринимательства будет осуществляться в поддержку динамичных и эффективных мелких и средних предприятий, которые все в большей степени способствует справедливому экономическому росту, созданию рабочих мест и получению дохода в Семипалатинском регионе. Главная цель проекта предоставления небольших субсидий неправительственным и общинным организациям заключается в том, чтобы уменьшить страдания людей и смягчить гуманитарный кризис в регионе путем повышения качества социальных услуг, предоставляемых местными неправительственными и общинными организациями. Здоровое присутствие неправительственных организаций в регионе будет способствовать концентрации усилий и мобилизации дополнительных ресурсов при повышении эффективности уже существующих программ.

### **D. Экологический сектор**

24. В экологическом секторе правительство Соединенного Королевства заявило о своей готовности оказать помощь в разработке стратегии землепользования для районов, расположенных вокруг бывшего испытательного ядерного полигона. НАТО в рамках своей программы «Наука на службе мира» проводит, совместно с Национальным ядерным центром Казахстана, радиологическую оценку качества воды и плодородия почвы в Саржальском районе Семипалатинского региона.

### **V. Заключение**

25. В последние два года международное сообщество доноров уделяет большое внимание пострадавшему населению Семипалатинского региона и оказывает ему гуманитарную помощь и помощь в области развития. Вместе с тем с учетом долгосрочных последствий радиации, а также более широких последствий ядерных взрывов население по-прежнему находится в исключительно уязвимом положении и не в состоянии справиться с

экономическими, социальными и экологическими проблемами текущего переходного процесса.

26. Весьма важно удовлетворять насущные потребности пострадавшего населения, приоритетность которых отмечена в правительственной Программе по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинского региону и его реабилитации и подчеркнута участниками Токийской международной конференции по

Семипалатинску. В этой связи инициативы правительства Казахстана, дополняемые поддержкой со стороны международного сообщества доноров, лишь способствуют улучшению положения пострадавшего населения.

*Примечание*

- <sup>1</sup> Границы испытательного полигона охватывают прилегающие к Семипалатинску районы Восточно-Казахстанской области (54 процента), а также Павлодарскую (39 процентов) и Карагандинскую области (7 процентов).
-